



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلي وزارت

رسمي جريده

فوق العاده گڼه

قانون حقوق اعضاء كادر علمي انستيتوت امور قانونگذاري و تحقيقات علمي - حقوقي

تاريخ نشر: (۲۱) ميزان سال ۱۳۹۴ هـ. ش نمبر مسلسل (۱۱۸۸)

## فرمان تقنینی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد توشیح قانون حقوق اعضای کادر علمی انستیتوت امور  
قانونگذاری و تحقیقات علمی – حقوقی

شماره: (۸۰)

تاریخ: ۱۳۹۴/۶/۱۴

ماده اول:

به تاسی از حکم ماده هفتاد و نهم قانون اساسی افغانستان، قانون حقوق اعضای کادر علمی انستیتوت امور قانونگذاری و تحقیقات علمی – حقوقی را که به اساس مصوبه شماره (۲۰) مؤرخ ۱۳۹۴/۶/۱۱ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان تصویب گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

وزیر عدلیه و وزیر دولت در امور پارلمانی موظف اند، این فرمان را در خلال مدت (۳۰) روز بعد از تاریخ انعقاد نخستین جلسه شورای ملی به آن شوری تقدیم نمایند.

ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه با مصوبه کابینه و قانون مذکور در جریده رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

## مصوبه

کابینه جمهوری اسلامی افغانستان در مورد طرح قانون حقوق اعضای کادر علمی انستیتوت امور  
قانونگذاری و تحقیقات علمی - حقوقی

شماره: (۲۰)

تاریخ: ۱۳۹۴/۶/۱۱

طرح قانون حقوق اعضای کادر علمی انستیتوت امور قانونگذاری و تحقیقات علمی - حقوقی را که در جلسه مؤرخ  
۱۳۹۴/۶/۱۱ کابینه جمهوری اسلامی افغانستان تصویب گردیده است منظور می دارم.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

## فهرست مندرجات

### قانون حقوق اعضای کار علمی انستیتوت امور قانونگذاری و تحقیقات علمی - حقوقی

#### فصل اول

##### احکام عمومی

<u>صفحه</u>	<u>عنوان</u>	<u>ماده</u>
۱	مبنی.....	ماده اول:
۱	اهداف.....	ماده دوم:
۱	فعالیت.....	ماده سوم:
۱	اختصار نام.....	ماده چهارم:

#### فصل دوم

##### وظایف و حقوق اعضای کادر علمی انستیتوت

۲	وظایف.....	ماده پنجم:
۳	اعضای کادر علمی.....	ماده ششم:
۳	حقوق مادی کادر ملی.....	ماده هفتم:
۳	حقوق تقاعد.....	ماده هشتم:
۴	تحصیل در خارج از کشور.....	ماده نهم:
۴	تبدیلی.....	ماده ۱۷ دهم:
۴	تقاعد اعضای کادر علمی.....	ماده یازدهم:

#### فصل سوم

##### احکام نهائی

۴	وظایف و صلاحیت ها.....	ماده دوازدهم:
۴	انفاد.....	ماده سیزدهم:

# قانون حقوق اعضای کادر عملی انستیتوت امور قانونگذاری و تحقیقات علمی - حقوقی

## فصل اول

### احکام عمومی

#### مبنی

##### ماده اول:

این قانون در روشنی حکم مندرج ماده چهل و هفتم قانون اساسی افغانستان وضع گردیده است.

#### اهداف

##### ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت اند از:

- ۱- تحکیم حاکمیت قانون در کشور.
- ۲- مساعد ساختن زمینه پیشبرد فعالیت های علمی - حقوقی و تحقیقاتی در امور قانونگذاری.
- ۳- توضیح و تأمین حقوق اعضای کادر عملی.
- ۴- تأمین رعایت مطابقت اسناد تقنینی با احکام شریعت اسلامی و قانون اساسی افغانستان.
- ۵- بلند بردن سطح علمی و مسلکی اعضای کادر علمی انستیتوت امور قانونگذاری و تحقیقات علمی - حقوقی.

#### فعالیت

##### ماده سوم:

انستیتوت امور قانونگذاری و تحقیقات علمی - حقوقی وزارت عدلیه به منظور رعایت احکام مندرج مواد دوم و سوم قانون اساسی افغانستان، و تحقق اهداف مندرج ماده دوم ان قانون در چوکات وزارت عدلیه فعالیت می نماید.

#### اختصار نام

##### ماده چهارم:

ریاست عمومی انستیتوت امور قانونگذاری و تحقیقات علمی - حقوقی وزارت عدلیه در این قانون به نام انستیتوت یاد می گردد.

## فصل دوم

### وظایف و حقوق اعضای کادر عملی انستیتوت

#### وظایف

##### ماده پنجم:

انستیتوت دارای وظایف ذیل می باشد:

- ۱- تهیه و تسوید اسناد تقنینی.
- ۲- تدقیق طرح ابتدائی اسناد تقنینی.
- ۳- تدقیق طرح تعدیل، ایزاد و حذف در اسناد تقنینی مطابق خواست وزارت ها و سایر ادارات دولتی.
- ۴- تدقیق موافقت نامه ها و قرار داد های بین المللی.
- ۵- تهیه و ترتیب پیشنهاد تعدیل اسناد تقنینی با نظر داشت موافقتنامه ها، قرار داد ها و کنوانسیون های بین المللیکه افغانستان به آن الحاق نموده است.
- ۶- ابراز نظر مشورتی قانونی در مورد لازم به حکومت.
- ۷- اعطا مشوره های قانونی به وزارت ها و سایر ادارات دولتی.
- ۸- انجام تحقیقات علمی - حقوقی در ساحه قانونگذاری.
- ۹- تدویر جلسات مشترک نمایندگان ادارات ذیربط برای ایجاد هماهنگی.
- ۱۰- ابراز نظر در مورد مطابقت موافقت نامه ها، قرار داد ها، تفاهمنامه ها، توافق نامه ها، پروتو کول ها، کنوانسیون ها و سایر معاهدات بین المللی با احکام شریعت اسلامی، قانون اساسی و سایر قوانین.
- ۱۱- مطالعه و مطابقت طرح ها مرتبه وزارتها و سایر ادارات دولتی با احکام قانون اساسی و سایر قوانین.
- ۱۲- تأمین ارتباط با وزارت ها و سایر ادارات دولتی راجع به فهم و تطبیق صحیح قوانین.
- ۱۳- مطالعه قوانین کشور ها و استفاده از آن در رشد و تکامل نظام حقوقی کشور.
- ۱۴- ترجمه قوانین سایر کشور ها به زبان های رسمی کشور جهت استفاده از آن در امور قانونگذاری در صورت ضرورت.
- ۱۵- ترجمه قوانین کشور به زبان های خارجی در صورت ضرورت.
- ۱۶- جلوگیری از ایجاد تناقض و تکرار احکام مشابه در اسناد تقنینی.

۱۷- جمع آوری قوانین و سایر اسناد تقنینی و تنظیم آنها در مجموعه های واحد.

### اعضای کادر علمی

#### ماده ششم:

کادر علمی انستیتوت متشکل از اعضای مسلکی، رؤسای دپارتمنت ها، معاون و رئیس عمومی می باشند که نظر به تجارب و سوییۀ عملی در امور قانونگذاری، به رتب ذیل تصنیف می گردند:

۱- قانونیار (پوهنیار) (Teaching Assistant).

۲- قانونمل (پوهنمال) (Senior Teaching Assistant).

۳- قانونپال (پوهندوی) (Assistant Professor).

۴- قانونوال (پوهنوال) (Associate Professor).

۵- قانون پوه (پوهاند) (Professor).

### حقوق مادی کادر علمی

#### ماده هفتم:

(۱) اعضای کادر علمی انستیتوت علاوه بر معاش ماهوار مستحق حقوق مادی کادر علمی می باشند که اندازه آن به اساس پیشنهاد وزیر عدلیه و موافقۀ وزارت مالیه از طرف رئیس جمهوری اسلامی افغانستان منظور می گردد.

(۲) حقوق مادی کادر علمی جزء معاش بوده و در حالات مریضی یا رخصتی های قانونی یا سایر موقعیت ها که اعضای علمی مستحق معاش ماموریت باشند، مستحق اعطای حقوق مادی کادر علمی نیز می باشند.

### حقوق تقاعد

#### ماده هشتم:

(۱) حقوق مددی کادر علمی در سنجش حقوق تقاعد به تناسب مدت خدمت در امور قانونگذاری محاسبه می گردد.

(۲) خدمت در کادر مسلکی قضاء خرنوالی، اکادمی علوم و خدمت در کادر علمی پوهنتون، بحیث جزء خدمت در امور قانونگذاری محسوب می گردد.

(۳) هر نوع افزودی که در حقوق مادی اعضای کادر علمی بر حال انستیتوت بعمل آید، متناسباً حقوق مادی اعضای کادر علمی متقاعد نیز افزود می گردد.

## تحصیل در خارج از کشور

ماده نهم:

حقوق و امتیازات اعضای کادر علمی هنگام تحصیل در خارج از کشور، طبق سند تقنینی مربوط پرداخته می شود.

## تبدیلی

ماده دهم:

اعضای کادر علمی در صورت تبدیلی از انستیتوت، مستحق حقوق مادی رتبه علمی مکتسبه می باشند.

## تقاعد از اعضای کادر علمی

ماده یازدهم:

اعضای کادر علمی انستیتوت بعد از اكمال سن شصت و پنج (۶۵) سالگی متقاعد می گردند.

## **فصل سوم**

### **احکام نهائی**

## وظایف و صلاحیت ها

ماده دوازدهم:

تشکیل، وظایف و صلاحیت های انستیتوت، شرایط پذیرش، تثبیت و ارتقای رتب علمی اعضای کادر علمی و سایر امور مربوط، توسط اساسنامه تنظیم می گردد.

## انفاذ

ماده سیزدهم:

این قانون از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد و با انفاذ آن قانون حقوق و امتیازات اعضای کادر علمی انستیتوت امور قانونگذاری و تحقیقات علمی - حقوقی منتشره جریده رسمی شماره (۷۸۷) مؤرخ ۱۵/۴/۱۴۲۰ ه. ش و احکام مغایر آن ملغی شمرده می شود.